

Richard Thomas Facebook post:

In our #SWPHeritage Centre we have a number of items belonging to former Glamorgan officer and great all-round sportsman Dick Thomas.

Thomas who won 4 caps for Wales and played in 2 successive Grand Slam winning teams – 1908 and 1909 was also champion boxer and war hero!

His fascinating story can be read here. 2018 > <https://bit.ly/3khJgT7>

#NSHS2020 #SWPHeritage

--

Yn ein Canolfan #TreftadaethHDC mae gennym nifer o eitemau sy'n eiddo i gyn-swyddog Morgannwg a dyn a oedd yn serennu ym myd y chwaraeon, Dick Thomas.

Roedd Thomas, a ennilodd 4 cap dros Gymru ac a fu'n rhan o'r tîm a ennilodd y Gamp Lawn ddwy flynedd yn olynol – 1908 ac 1909, hefyd yn bencampwr bocsio ac yn arwr rhyfel!

Gellir darllen ei stori ddiddorol yma. 2018 > <https://bit.ly/3khJgT7>

#NSHS2020 #TreftadaethHDC



Billy Spiller instagram post:

William 'Billy' Spiller was a Glamorgan policeman who enjoyed two remarkable sporting careers in the early 20<sup>th</sup> Century.

He won 10 international rugby caps for Wales – winning a Grand Slam in 1911- and later became the first player to score a first-class century for Glamorgan County Cricket in 1921.

Here is - seated centre holding the ball – with Glamorgan police teammates 1912.

#NSHD2020 #SWPHeritage

--

Roedd William 'Billy' Spiller yn swyddog yr heddlu ym Morgannwg a gafodd ddwy yrfa anhygoel ym myd y chwaraeon ar ddechrau'r 20<sup>fed</sup> ganrif.

Enillodd 10 cap rygbi rhyngwladol dros Gymru – gan ennill y Gamp Lawn yn 1911 – ac, yn ddiweddarach, ef oedd y chwaraewr cyntaf i sgorio canrif o'r radd flaenaf i Dîm Criced Morgannwg yn 1921.

Dyma fe – yn eistedd yn y canol yn dal y bêl – gydag aelodau o dîm heddlu Morgannwg yn 1912.

#NSHD2020 #TreftadaethHDC



Pushball Facebook post:

In the 1920s pushball was a popular sport among officers in the Glamorgan Constabulary.

This photo from 1928 shows Glamorgan officers posing for a photo with opponents Glamorgan Wanderers.

A guest on the day - sat on top the ball - was Cardiff City legend Fred Keenor!

#SWPHeritage #NSHD2020

^jm

--

Yn yr 1920au, roedd 'pushball' yn gamp boblogaidd ymysg swyddogion Cwnstabliaeth Morgannwg.

Dyma lun o swyddogion Morgannwg gyda'u gwrthwynebwyr, y 'Glamorgan Wanderers' yn 1928.

Un o'r gwesteion y diwrnod hwnnw oedd arwr Dinas Caerdydd, Fred Keenor, sy'n eistedd ar ben y bêl!

#TreftadaethHDC #NSHD2020

^jm

